

淡江大學 113 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語短篇故事選	授課 教師	張秀娟 CHANG,HSIU-CHUA N
	THE SELECTED GERMAN SHORT STORIES		
開課系級	德文二A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TFGXB2A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系 (所) 教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>A. 具備德語基本能力:聽說讀寫達歐語能力標準B1。(比重:5.00)</p> <p>B. 德語翻譯的能力。(比重:25.00)</p> <p>C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重:60.00)</p> <p>D. 具備基本的商務德文知識。(比重:5.00)</p> <p>E. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。(比重:5.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重:10.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重:5.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重:5.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重:10.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重:20.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重:10.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重:20.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重:20.00)</p>			

課程簡介	『德語短篇故事選』課程會由格林兄弟童話開始。隨著課程進度增加閱讀不同作者短篇故事作品以及一本是德國經典文學的簡易版文學作品。課程主要目的有：學習並改善閱讀技巧，培養獨立閱讀興趣及經由閱讀深入了解句型結構和增加單字量，並且培養欣賞德語之美和了解其相關文化。
	The "German Short Stories" course will start with the Grimm Brothers' fairy tales. Then we will add short stories by different authors and an easy-to-read version of a classic German literary work. The main objectives of the course are to learn and improve reading skills, to develop an interest in reading and gain an in-depth understanding of sentence structure and increase vocabulary through reading, and to develop an appreciation for the beauty of the German language and understand the culture. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能 (Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	透過閱讀增加詞彙，學習閱讀技巧，學習做總結文章內容的能力，思考故事意涵	To increase vocabulary through reading, learn reading skills, and to develop the ability to summarize text and think about the meaning of the story
2	認識短篇小說	Kenntnisse ueber deutsche Kurzgeschichte

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDE	12345678	講述、討論、發表、實作	測驗、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)、出席
2	認知	ABCD	58	講述、討論、實作	討論(含課堂、線上)、實作、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	114/02/17~ 114/02/23	Themenbesprechung	

2	114/02/24~ 114/03/02	Das Fenstertheater (Ilse Aichinger) / Drei dunkle Könige	
3	114/03/03~ 114/03/09	Nachts schlafen die Ratten doch	
4	114/03/10~ 114/03/16	Späte Rosen	
5	114/03/17~ 114/03/23	Immensee I	
6	114/03/24~ 114/03/30	Immensee II	
7	114/03/31~ 114/04/06	frei	
8	114/04/07~ 114/04/13	Der Runenberg	
9	114/04/14~ 114/04/20	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	114/04/21~ 114/04/27	Die unwürdige Greisin	
11	114/04/28~ 114/05/04	Die Elfen	
12	114/05/05~ 114/05/11	Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen	
13	114/05/12~ 114/05/18	Frankenstein	
14	114/05/19~ 114/05/25	Lenz Georg Büchner	
15	114/05/26~ 114/06/01	Wie der Wahnsinn mir die Welt erklärte	
16	114/06/02~ 114/06/08	Lenz Georg Büchne	
17	114/06/09~ 114/06/15	期末考/期末評量週(老師得自行調整週次)	
18	114/06/16~ 114/06/22	教師彈性教學週(原則上不上實體課程, 教師得安排教學活動或期末評量等)	
課程培養 關鍵能力	自主學習、問題解決		
跨領域課程	專業知識		
特色教學 課程	專題/問題導向(PBL)課程		
課程 教授內容	邏輯思考		

修課應注意事項	缺席超過學校規定扣考! 上課請勿吃東西和拍照或錄影!
教科書與教材	自編教材:簡報、講義、影片、小說 教材說明: Gutenberg Projekt
參考文獻	Online Kommentare und Interpretationen
學期成績計算方式	◆出席率： 20.0 % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %
備考	「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。